

## Exercises for the Synoikisis-Session on Digital Papyrology

### Documentary Papyri

#### 1) The Leiden Conventions

What do the brackets and symbols mean in the transcription, e.g. what will you find on the original papyrus? Explain the highlighted text.

#### a) P.Turner 19 (Manumission and Tax-Receipt, 2 February 101 AD, Oxyrhynchos)

l. 1-2:

[ἔτους τετάρτου Αὐτοκράτορος Καίσα]ρ[ος Νέ]ρουα Τραιανοῦ Σεβαστοῦ Γερμανικοῦ, Ξανδικοῦ ἢ ' Σεβα(στῆ)' , Μεχείρ ἢ ' Σεβα(στῆ)' ἐν Ὁξυρύγχων [πό]λει τῆς Θηβαίδος ἐπ' ἀγορανόμων [Σα]ραπίωνος καὶ Διονυσίου καὶ Δίου καὶ Ἀρτεμιδώρου | [καὶ Ἀριστίου καὶ Ἡρακλείδου καὶ] Ἀ[λεξ]άνδρου καὶ Θέωνος.

l. 11-14:

Θέων ὁ ἀσχολούμεν[ος] τὸ ἐγκύκλι[ον] τὸ ἐνε(στὸς) | ἔτος Σινθοώνει [[δου]] ἡλευθ(ερωμένη) ὑπὸ τῆς δεσπ(οίνης) αὐ(τῆς) Σινθο(ώνιος) | Θοώνιος τοῦ Ἀρθοώνιος μητρὸς Ταυσοράπ[ιος] ἱερείας τῶν | ἀπ' Ὁξ(υρύγχων) πό(λεως) χαίρειν.

#### b) P.Bingen 74 (Letter from Heraïs to Lucretias, after 130 AD, Alexandria?)

- 1 Ἡραῖς Λουκρητιάτι τῇ ἀδελφῇ χαίρειν.  
πρὸ μὲν παντὸς ὑγιαίνειν σε εὖχομαι μετὰ τῶν  
ἀβασκάντων σου τέκνων· ὑγιαίνω δὲ καὶ ἡ γὼ μετὰ τῷ ' ν'  
ἐμῶν τὸ προσκύνημά σου ποιοῦσα παρὰ τῷ κυρίῳ Σαράπιδι.
- 5 ἀμέριμνος δὲ γείνου περὶ Ἀντωνίου. τὰ μέχρι δὲ [[τησαι]]  
νῦν οὐπω ἐστρατεύσα{σα}το. γεινώσκειν σε θέλω ὅτι βεβλη-  
μένοι εἰσὶν οἱ ἐν τῇ Αἰγύπτῳ διατρίβοντες ἐπὶ τὸν ἐπιστράτη-  
γον. ἡ[ἀ]ν οὖν ἀναβένης ἰς Ἀντιόου, γράψις μοι ταχύτερον ἵνα  
[. . . . .]. ἔλθω πρὸς σέ. ἢ ἂν δ' ἄρα μὴ ὑπάγῃς, πάλιν γράψις μοι
- 10 [μῆ] δι' ἀπόρου ὑπάγω ἐνθεν ἐκεῖ. γεινώ<σ>κε ὅτι ἤκα κάτω  
καὶ εὖρον Ἐρωτα κρατούμενον καὶ ἀπῆλθα πρὸς τὸν ἀδελ-  
φόν σου. [[καὶ]] πόσα αὐτὸν ἠρώτησα, καὶ οὐκ ἠθέληκε αὐτὸν ἀ-  
πολῦσαι λέγων ὅτι ἢ ἂν θέλῃ ἀναβῆναι, ἀποφορὰν χορη-  
[γ]ή[σ]ε[ι] τοῖς ὀρφανοῖς. τεταρτήαι, ὅτε ἤλθα ἰς πόλιν, ἤλθε καὶ
- 15 Νεφωτίανος. καὶ γράψις ἡμεῖν ἡ ἐκομίσου τὴν πορφύ-  
ραν παρὰ Πεττησιῶ τοῦ ναυτικοῦ. ἄσπασαι Λουκρήτιν  
καὶ Εὐτυχον καὶ Ἀπφῶν. [[καὶ Ἀπολλώνιον. καὶ]] ἀσπάζεται  
σε Ἀντώνιος καὶ Κοπροῦς καὶ Νεφωτιανός. ((unintelligible ))

3. l. ἐγὼ 5. l. γίνου 6. l. γινώσκειν 8. l. ἐ[ἀ]ν, l. ἀναβαίνης, l. εἰς, l. γράψεις 9. l. ἐὰν,  
l. γράψεις 10. l. γινώ<σ>κε 13. l. ἐὰν 14. l. τεταρταῖαι, l. εἰς 15. l. γράψεις, l. ἡμῖν, l. εἰ, l.  
ἐκομίσω

## 2) Research Tools

- a) Perform a search about the topic "**Sale of a slave / slaves**". Give a bibliography using the Bibliographie Papyrologique on the following sites: [http://www.aere-egke.be/BP\\_enligne.htm](http://www.aere-egke.be/BP_enligne.htm) and <http://papyri.info/bibliosearch>. Both sites provide the bibliographie papyrologique. What is the difference? Do you have different results?
- b) Search for parallels using the "Heidelberger Gesamtverzeichnis":  
<http://aquila.zaw.uni-heidelberg.de/start>
- c) Search for parallels by Greek keywords on <http://papyri.info>
- d) Tabulate the different results from each database. In which areas is each resource strongest and most useful to you?
- e) How would it be useful for these projects to work together? What research would be enabled by closer integration of the data? What risks might there be from such integration?